



EEYOU ISTCHEE JAMES BAY REGIONAL GOVERNMENT MINUTES

FORTIETH REGULAR MEETING HELD ON SEPTEMBER 24,
2020 AT 9:22 AM BY VIDEOCONFERENCE IN THE
CONFERENCE ROOM OF THE HEAD OFFICE OF THE EEEYOU
ISTCHEE JAMES BAY REGIONAL GOVERNMENT, 2 DES
RAPIDES STREET, MATAGAMI

ATTENDING:

Grand Chief Dr. Abel Bosum
Chairperson

Manon Cyr
Vice-Chairperson

Daniel Bellerose
Councillor

Franko Bolduc
Councillor

Curtis Bosum
Councillor

Kenneth Cheezo
Councillor

René Dubé
Councillor

André Elliott
Councillor

Steve Gamache
Councillor

Christina Gilpin
Councillor

Mandy Gull
Councillor

Marcel Happyjack
Councillor

Mélanie Hébert
Councillor

Daisy House Lameboy
Councillor

Clarence Jolly
Councillor

Robbie Kawapit
Councillor

Alain Poirier (Chibougamau)
Councillor

Alain Poirier (Lebel-sur-Quévillon)
Councillor

Julie Rivard
Councillor

Clarke Shecapio
Councillor

Nelson Tremblay
Councillor

ABSENTEE:

Thomas Neeposh
Councillor

ALSO ATTENDING:

Johanne Lacasse, Director General

Aline Bougie, Deputy Director General

Paméla Duquette, Office Technician

Sarah Cain, Esq., external lawyer

Philippe Boivin, representative of the Government of Québec

Melissa Saganash, member of the Technical Committee and Director of the Cree-Quebec relations of the Cree Nation Government

Nadia Saganash, Coordinator of the implementation of the Cree-Quebec Agreement on Governance

Marie-Claude Brousseau, member of the Technical Committee and Executive Director of the James Bay Regional Administration

THE QUORUM IS PRESENT.



CALL TO ORDER

Due to technical difficulties, Grand Chief Dr. Abel Bosum, Chairperson, asks Mrs. Manon Cyr, Vice-Chairperson, to chair the meeting. Mrs. Aline Bougie acts as secretary.

1. Approval of the agenda

ON A MOTION BY MR. DANIEL BELLEROSE, DULY SECONDED BY MR. STEVE GAMACHE, IT IS RESOLVED:

TO APPROVE the following agenda of the 40th meeting of the Eeyou Istchee James Bay Regional Government:

1. Approval of the agenda
2. Approval of the minutes of the Executive Committee meeting of July 20, 2020
3. Approval of the minutes of the regular meeting of July 30, 2020
4. Approval of the minutes of the special meeting of August 24, 2020
5. Approval of the correction minutes of the resolutions of the special meeting of August 24, 2020
6. Tabling of the minutes of the 181st and 182nd regular meetings and the special meeting of June 26, 2020 of the Locality of Valcanton
7. List of correspondence
8. Follow-up on the files of the Executive Management
9. Inauguration of the Head office and the Billy Diamond Highway
10. Nomination of a member of the Executive Committee
11. Approval of the disbursements, withdrawals, wages and accounts payable as of August 31, 2020
12. Approval of By-law No. 58.1 repealing By-law No. 58 stating a loan of \$450,000 and an expense of \$450,000 for work to extend the water supply system to serve some properties belonging to the Hydro-Québec corporation within the limits of the Locality of Radisson and authorising a loan to cover the cost of this work
13. Approval of By-law No. 90.1 amending By-law No. stating a loan of \$321,040 and an expense of \$321,040 to have work performed to repair the sewer pumping station for the urbanised territory of the Locality of Villebois
14. Approval of By-law No. 158.1 repealing By-law No. 158 stating a loan of \$3,000,000 and an expense of \$3,500,000 for the construction of buildings for a pig and agricultural farm, the purchase of equipment, machinery and lots
15. Approval of By-law No. 141.9 stating the remuneration of elected officials and regarding the notation of the expense allowance and the departure allowance of the Council members of the Eeyou Istchee James Bay Regional Government and replacing By-law No. 141.8
16. Approval of By-law no. 214 stating the creation of a special tax for the Matagami Lake electrification project
17. Notice of motion and presentation of the proposed By-law No. 215 regarding the imposition of general property taxes at various rates, special taxes, compensations and fees for the provision of specific municipal services for the fiscal year 2021
18. Request for financial assistance from the Fabrique du Sacré-Cœur of Matagami
19. Request for financial assistance from the *Cree Women of Eeyou Istchee Association*
20. Timeline for the 2021 budget exercise
21. Awarding of the public call for tenders GREIBJ-2020-05 for the work to improve the structure of bridge R1027-03 crossing the Deux Lacs River
22. Authorisation to sign the 2020-2021 memorandum of agreement for the restoration of watercourse crossings
23. Awarding of a contract for the offer to purchase peelable aspen poplar logs from the 2020-2021 forestry operations in the residual forest territory (TFR-085011)



24. Approval of an amendment to the contract to install two culverts measuring 3300mm X 12m on Range 6 and 7 Road crossing Boivin River
25. Notice of motion and presentation of the proposed By-law No. 208 establishing the Planning Advisory Committee
26. Approval of the proposed By-law No. 208 establishing the Planning Advisory Committee
27. Delegation of authority for the organisation of a public meeting on the proposed By-law No. 208 establishing the Planning Advisory Committee
28. Notice of motion and presentation of the proposed By-law No. 209 regarding minor variances
29. Approval of the proposed By-law No. 209 regarding minor variances
30. Delegation of authority for the organisation of a public meeting on the proposed By-law No. 209 regarding minor variances
31. Notice of motion and presentation of the proposed By-law No. 210 regarding construction
32. Approval of the proposed By-law No. 210 regarding construction
33. Delegation of authority for the organisation of the public meeting on the proposed By-law No. 210 regarding construction
34. Designation of a Chairperson of the retirement committee
35. Elimination of a position and end of employment of employee No. 48
36. Hiring of a temporary administrative assistant
37. Miscellaneous
38. Next Council meeting
39. Question period
40. Adjournment

MOTION CARRIED UNANIMOUSLY

2. **Approval of the minutes of the Executive Committee meeting held on July 20, 2020**

RG2020-09-1303

ON A MOTION BY MR. DANIEL BELLEROSE, DULY SECONDED BY MR. STEVE GAMACHE, IT IS RESOLVED:

TO APPROVE the minutes of the Executive Committee meeting held on July 20, 2020.

MOTION CARRIED UNANIMOUSLY

3. **Approval of the minutes of the regular meeting of July 30, 2020**

RG2020-09-1304

ON A MOTION BY MR. ALAIN POIRIER (CHIBOUGAMAU), DULY SECONDED BY MR. ANDRÉ ELLIOTT, IT IS RESOLVED:

TO APPROVE the minutes of the regular meeting of July 30, 2020.

MOTION CARRIED UNANIMOUSLY

4. **Approval of the minutes of the special meeting of August 24, 2020**

RG2020-09-1305

ON A MOTION BY MR. ANDRÉ ELLIOTT, DULY SECONDED BY MR. NELSON TREMBLAY, IT IS RESOLVED:

TO APPROVE the minutes of the special meeting of August 24, 2020.

MOTION CARRIED UNANIMOUSLY



RG2020-09-1306

5. Approval of the correction minutes of the resolutions of the special meeting held on August 24, 2020

ON A MOTION BY MRS. MANDY GULL, DULY SECONDED BY MR. ALAIN POIRIER (CHIBOUGAMAU), IT IS RESOLVED:

TO APPROVE the correction minutes of the resolutions of the special meeting of August 24, 2020.

MOTION CARRIED UNANIMOUSLY

6. Tabling of the minutes of the 181st and 182nd regular meetings and the special meeting of June 26, 2020 of the Locality of Valcanton

The minutes were tabled to the members.

7. List of correspondence

The Council members reviewed the correspondence sent to the Eeyou Istchee James Bay Regional Government.

EXECUTIVE MANAGEMENT

8. Follow-up on the Executive Management files

The Director General provides to the Council members a follow-up on the files led by the Executive Management:

COVID-19

At this time, there are no active cases in the region. A close follow-up of the situation is in progress.

Transition plan of the localities

The work regarding the implementation of the transition plan of the localities continues. Several training sessions will be provided to the localities as part of the implementation of the plan.

Human resources

The Executive Management provide a follow-up of several files related to human resources, namely following the departure of the Director of Finance.

2020 Budget

The Executive Management provides a follow-up regarding the budget for the year 2020 in regards to the budget reallocation process due to the COVID-19 pandemic.

2021 Budget

The 2021 budget preparation has started.

TECH report

The TECH report was finalised in cooperation with the firm Raymond Chabot Grand Thornton

Public call for tenders GREIBJ-2020-05

The Executive Management issued a call for tenders for the work to improve the structure of bridge R1027-03 above the Deux Lacs River. The bids were open publicly on September 22, 2020.



Planning legislation

The new planning by-laws will be presented at this meeting and the next one.

Other files

The Director General provides a follow-up regarding special projects, the issue related to waste management and the garbage truck and the renovations to the EIJB RG head office.

9. Inauguration of the head office and the Billy Diamond Highway

It would be preferable to combine the official opening of the head office, the Billy Diamond Highway and the 45th anniversary of the James Bay and Northern Quebec agreement, subject to the evolution of COVID-19.

10. Nomination of a member of the Executive Committee

WHEREAS according to Section 18 of the Act establishing the Eeyou Istchee James Bay Regional Government (CQLR, chapter G-1.4) and Section 112 of the Agreement on the Governance in the Eeyou Istchee James Bay territory (hereinafter called the "Agreement"), the Regional Government has an Executive Committee made up of five members;

WHEREAS the departure of Mr. Davey Bobbish, it is necessary to fill a seat on the Executive Committee;

ON A MOTION BY MR. RENÉ DUBÉ, DULY SECONDED BY MR. ANDRÉ ELLIOTT, IT IS RESOLVED:

TO NAME Chief Curtis Bosum to the Executive Committee of the Eeyou Istchee James Bay Regional Government, effective September 24, 2020.

MOTION CARRIED UNANIMOUSLY

TREASURY

11. Approval of the disbursements, withdrawals, wages and accounts payable as of August 31, 2020

ON A MOTION BY MR. FRANKO BOLDOC, DULY SECONDED BY MR. ALAIN POIRIER (CHIBOUGAMAU), IT IS RESOLVED:

TO APPROVE the disbursements previously made, withdrawals, wages and accounts payable of the Eeyou Istchee James Bay Regional Government as of August 31, 2020 for a total amount of \$1,991,197.36 \$.

MOTION CARRIED UNANIMOUSLY

12. Approval of By-law No. 58.1 repealing By-law No. 58 stating a loan of \$450,000 and an expense of \$450,000 for work to extend the water supply system to serve some properties belonging to the Hydro-Québec corporation within the limits of the Locality of Radisson and authorising a loan to cover the cost of this work

WHEREAS in 2007, the Regional Government was authorised to perform or have performed work to extend the water supply system to serve some properties belonging to the Hydro-Québec corporation within the limits of the Locality of Radisson;

WHEREAS Council was authorised to spend an amount of four hundred and fifty thousand dollars (\$450,000) for the purposes of By-law No. 58;

RG2020-09-1307

RG2020-09-1308



WHEREAS through this by-law, Council was authorised to borrow an amount not exceeding four hundred and fifty thousand dollars (\$450,000) over a period of fifteen (15) years;

WHEREAS the project to extend the water supply system to serve some properties belonging to the Hydro-Québec corporation within the limits of the Locality of Radisson, for which By-law 58 was approved, was abandoned;

WHEREAS no expense and no funding were therefore registered at the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH);

WHEREAS there exists, for By-law No. 58 a non-contracted balance for the amount approved by the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation, which cannot be used for other purposes;

WHEREAS the notice of motion 2020-002 was given by Mr. Daniel Bellerose during the Council meeting of July 30, 2020 and the proposed by-law was presented at the same meeting;

RG2020-09-1309

ON A MOTION BY MR. DANIEL BELLEROSE, DULY SECONDED BY MR. ANDRÉ ELLIOTT, IT IS RESOLVED:

TO APPROVE By-law No. 58.1 repealing By-law No. 58 stating a loan of \$450,000 and an expense of \$450,000 for work to extend the water supply system to serve some properties belonging to the Hydro-Québec corporation within the limits of the Locality of Radisson and authorising a loan to cover the cost of this work.

MOTION CARRIED UNANIMOUSLY

13. **Approval of By-law No. 90.1 amending By-law No. 90 stating a loan of \$321,040 and an expense of \$321,040 to have work performed to repair the sewer pumping stations for the urbanised territory of the Locality of Villebois**

WHEREAS in 2007, the Regional Government was authorised to have work performed to repair the sewer pumping station for the urbanised territory of the Locality of Villebois;

WHEREAS Council was authorised to spend an amount of three hundred and twenty-one thousand and forty dollars (\$321,040) for the purposes of By-law No. 90;

WHEREAS the expenses incurred from the said by-law are seventy-nine thousand six hundred dollars (\$79,600) and the project has been closed;

WHEREAS there exists, for By-law No. 90 a non-contracted balance for the amount approved by the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation, which cannot be used for other purposes.

WHEREAS the notice of motion 2020-003 was given at the Council meeting on July 30, 2020 by Mr. Daniel Bellerose and the proposed by-law was presented at the same meeting.

RG2020-09-1310

ON A MOTION BY MR. ALAIN POIRIER (CHIBOUGAMAU), DULY SECONDED BY MR. CURTIS BOSUM, IT IS RESOLVED:

TO APPROVE the proposed By-law No. 90.1 amending By-law No. 90 stating a loan of \$321,040 and an expense of \$321,040 to have work performed to repair the sewer pumping station for the urbanised territory of the Locality of Villebois.

MOTION CARRIED UNANIMOUSLY



14. **Approval of By-law No. 158.1 repealing By-law No. 158 stating a loan of \$3,000,000 and an expense of \$3,500,000 for the construction of buildings for a pig and agricultural farm, the purchase of equipment, machinery and lots**

WHEREAS in 2005, the Regional Government was authorised to perform or have performed work to construct buildings for a pig and agricultural farm, to purchase equipment, machinery and lots to operate a municipal agricultural business in the Valcanton-Villebois area;

WHEREAS Council was authorised to spend an amount of three million five-hundred thousand dollars (\$3,500,000) for the purposes of By-law No. 158;

WHEREAS through this by-law, Council was authorised to borrow an amount not exceeding three million dollars (\$3,000,000) over a period of twenty (20) years;

WHEREAS the pig farm project for which By-law No. 158 was approved, was abandoned;

WHEREAS no expense and no funding were therefore registered at the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH);

WHEREAS there exists, for By-law No. 158 a non-contracted balance for the amount approved by the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation, which cannot be used for other purposes;

WHEREAS the notice of motion 2020-001 was given by Mr. André Elliott during the Council meeting on July 30, 2020 and the proposed by-law was presented at the same meeting.

RG2020-09-1311

ON A MOTION BY MR. STEVE GAMACHE, DULY SECONDED BY MR. ANDRÉ ELLIOTT, IT IS RESOLVED:

TO APPROVE the proposed by-law No. 158.1 repealing By-law No. 158 stating a loan of \$3,000,000 and an expense of \$3,500,000 for the construction of buildings for a pig and agricultural farm, the purchase of equipment, machinery and lots.

MOTION CARRIED UNANIMOUSLY

15. **Approval of By-law No. 141.9 stating the remuneration of the elected officials and regarding the notation of the expense allowance and the departure allowance of the Council members of the Eeyou Istchee James Bay Regional Government and replacing By-law No. 141.8**

WHEREAS with its resolution No. RG2019-09-1149, the Regional Government approved By-law No. 141.8 stating the remuneration and expense reimbursement for the Council members of the Eeyou Istchee James Bay Regional Government and replacing By-law No. 141.7;

WHEREAS it is necessary to make some changes to By-law No. 141.8;

WHEREAS under Section 366 of the Cities and Towns Act (CQLR, c. C-19), the amendment of a by-law can only be done by another by-law;

WHEREAS the notice of motion 2020-004 was given by Mr. Alain Poirier (Chibougamau) during the Council meeting of July 30, 2020 and the proposed by-law was presented at the same meeting;

RG2020-09-1312

ON A MOTION BY MR. ALAIN POIRIER (CHIBOUGAMAU), DULY SECONDED BY MR. NELSON TREMBLAY, IT IS RESOLVED:

TO APPROVE By-law No. 141.9 stating the remuneration of elected officials and regarding the notation of the expense allowance and the departure allowance of the Council members of the Eeyou Istchee James Bay Regional Government and replacing By-law No. 141.8.



MOTION CARRIED UNANIMOUSLY

16. Approval of By-law No. 214 stating the creation of a special tax for the Matagami Lake electrification project

WHEREAS the representatives of the Comité de citoyens du chemin du Lac Matagami have expressed their great desire to obtain and complete the electrification of their resort area;

WHEREAS on May 21, 2019, the Comité de citoyens du chemin du Lac Matagami approved a resolution where it declares supporting the project to install a power line to connect the properties located along the Matagami Lake Road;

WHEREAS the EIJBRG has committed to fund the Matagami Lake electrification project jointly with the residents committee;

WHEREAS under Section 4 of the Act establishing the Eeyou Istchee James Bay Regional Government (CQLR, c. G-1.04, the EIJBRG is a municipal body governed by the Cities and Towns Act (CQLR, c. C-19). As such, it has the powers of a municipality governed by that Act and is subject to the Acts applicable to such a municipality;

WHEREAS the Eeyou Istchee James Bay Regional Government may, according to Section 487 of the Cities and Towns Act, impose and collect a special tax for the payment of expenses incurred for the execution of work, i.e. the electrification work performed by the EIJBRG in cooperation with Hydro-Québec;

WHEREAS the Eeyou Istchee James Bay Regional Government wishes to approve a by-law imposing a special tax to fund a portion of the Matagami Lake electrification project;

WHEREAS the Notice of motion 2020-005 was given by Mr. Alain Poirier (Lebel-sur-Quévillon) during the Council meeting of July 30, 2020 and the proposed by-law was presented at the same meeting;

ON A MOTION BY MR. RENÉ DUBÉ, DULY SECONDED BY MR. CLARENCE JOLLY, IT IS RESOLVED:

TO APPROVE the proposed By-law No. 214 stating the imposition of a special tax for the Matagami Lake electrification project.

MOTION CARRIED UNANIMOUSLY

17. Notice of motion and presentation of the proposed By-law No. 215 regarding the imposition of general property taxes at various rates, special taxes, compensations and fees for the provision of specific municipal services for the fiscal year 2021

WHEREAS under Section 4 of the Act establishing the Eeyou Istchee James Bay Regional Government (CQLR, c. G-1.04), the EIJBRG is a municipal body governed by the Cities and Towns Act (CQLR, c. C-19), subject to the special provisions of this Act. As such, it has the powers of a municipality governed by that Act and is subject to the Acts applicable to such a municipality;

WHEREAS under Section 474 of the Cities and Towns Act (CQLR, c. C-19), between November 15 and December 31, 2020, the EIJBRG shall prepare and adopt the budget of the municipality for the fiscal year 2021 and provide therein for revenues at least equal to the expenditures provided for therein;



WHEREAS under Section 485 of the Cities and Towns Act, the Council may impose and levy annually on all taxable real property in the territory of the Regional Government a tax based on their value as shown on the assessment roll;

WHEREAS under Division III.1 of Chapter XVIII of the Act respecting Municipal Taxation (CQLR, c. F-2.1), the EIJBRG may, by by-law, provide that all or part of its property, services or activities shall be financed by means of fees;

WHEREAS under Division III.4 of Chapter XVIII of the Act respecting Municipal Taxation, the EIJBRG may fix for a fiscal year several general property tax rates according to the categories to which the units of assessment belong;

WHEREAS under Section 487 of the Cities and Towns Act, the Council may impose a special tax for the payment of municipal works of any kind, including works of maintenance;

WHEREAS under Section 34 of the Act to establish the Eeyou Istchee James Bay Regional Government, the EIJBRG may impose the tax at different rates based on the parts of the territory it determines;

WHEREAS under Section 356 of the Cities and Towns Act, every by-law, on pain of nullity, must be preceded by the presentation of a proposed by-law and a notice of motion;

WHEREAS the proposed By-law No. 215 regarding the imposition is presented to the members of Council during the regular meeting held on September 24, 2020;

NOTICE OF MOTION NO. 2020-006:

Under Section 356 of the Cities and Towns Act, a notice of motion is given at this meeting by Mr. André Elliott to the effect that By-law No. 215 regarding the imposition of general property taxes at various rates, special taxes, compensations and fees for the provision of specific municipal services for the fiscal year 2021, will be introduced at a later meeting, for its enactment.

18. Request for financial assistance from the Fabrique du Sacré-Coeur of Matagami

WHEREAS the Fabrique du Sacré-Coeur of Matagami is asking for the financial participation of the Eeyou Istchee James Bay Regional Government (EIJBRG) for the maintenance of its building;

WHEREAS during the construction work on the head office of the Regional Government, the Fabrique du Sacré-Coeur of Matagami allowed the EIJBRG vehicles to use its parking lot, without compensation;

WHEREAS the Fabrique du Sacré-Coeur of Matagami must operate and maintain its infrastructures for the community;

WHEREAS the parking of vehicles on the lot of the Fabrique du Sacré-Coeur of Matagami represents a cost of usage;

WHEREAS the EIJBRG would have had to pay for parking expenses if it could not use the lot of the Fabrique du Sacré-Coeur of Matagami;

WHEREAS the EIJBRG approved a list of donations, a part of which is to be determined during the year and copy of which is attached hereto;

ON A MOTION BY MR. NELSON TREMBLAY, DULY SECONDED BY MR. ALAIN POIRIER (CHIBOUGAMAU), IT IS RESOLVED:



TO GRANT a financial assistance of five hundred dollars (\$500) as compensation to the Fabrique du Sacré-Coeur of Matagami for the use of their parking lot;

TO AUTHORISE the Director General, Mrs. Johanne Lacasse to do the follow-up.

MOTION CARRIED UNANIMOUSLY

19. Request for financial assistance from the Cree Women of Eeyou Istchee Association

WHEREAS the Cree Women of Eeyou Istchee Association is asking for the financial participation of the Eeyou Istchee James Bay Regional Government (EIJBRG) as part of the following projects 4th Kuukuminuwich Gathering, 2-Spirit Conference and Miss Indian World;

WHEREAS the policy regarding the requests for grants, donations, subscriptions, sponsorships and visibility activities (policy) of the EIJBRG, approved in November 2014 aims to define and support the entire process for the evaluation of requests submitted to the EIJBRG by associations, groups and public institutions regarding grants, donations, sponsorships and participations in representation activities within the limits of its budget limitations;

WHEREAS the policy also aims to table to Council, for decision-making purposes, the eligible or ineligible requests following their analysis according to the eligibility criteria and parameters included in this policy in compliance with the Municipal Powers Act (CQLR, c. 47.1) and the Municipal Aid Prohibition Act (CQLR, c. 1-15);

WHEREAS the policy has the following objectives:

- To support the efforts of volunteers within recreation organisations in order to support the recreation, cultural, community, sport, social, heritage and popular infrastructure;
- To favour the participation of residents in the community development and to encourage creativity;

WHEREAS the general eligibility conditions show that the organisation must:

- Be a grouping of residents from the Nord-du-Québec region (throughout the Eeyou Istchee James Bay territory) operating in the following fields: community/social, cultural/heritage, popular, sport and recreation;
- Pursue objectives that fit with any policy of the Eeyou Istchee James Bay Regional Government;
- Not looking for monetary gain. The money collected must be used mostly to finance the operations of the organisations or groups recognised by the Eeyou Istchee James Bay Regional Government.

WHEREAS the current budget situation does not allow for the financial participation of the EIJBRG and to respond favourably to the request from the Cree Women of Eeyou Istchee Association, attached hereto, for the projects identified in the said application.

ON A MOTION BY MR. ALAIN POIRIER (CHIBOUGAMAU), DULY SECONDED BY MR. CURTIS BOSUM, IT IS RESOLVED:

TO DECLINE the request for financial assistance from the Cree Women of Eeyou Istchee Association.

MOTION CARRIED UNANIMOUSLY



20. Timeline for the 2021 budget exercise

The timeline for the budget exercise is presented to the Council members.

Chief Curtis Bosum will join Mayor René Dubé on the finance committee.

NATURAL RESOURCES AND LAND

21. Awarding of the public call for tenders GREIBJ-2020-05 for the work to improve the structure of bridge R1027-03 above the Deux Lacs River

WHEREAS the Eeyou Istchee James Bay Regional Government (EIJBRG) issued the public call for tenders GREIBJ-2020-05 regarding the services of contractors for the work to improve the structure of the bridge R1027-03 above the Deux Lacs River, located in the Matagami region, within trapline W53;

WHEREAS on September 3, 2020 businesses interested in bidding could obtain the call for tenders documents in the electronic call for tenders system (SEAO) approved by the Government of Quebec;

WHEREAS on September 22, 2020 at 3:05 PM, Mrs. Paméla B. Duquette, Office Technician, proceeded with the public opening of the bids from the following companies:

BIDDER	LOCATION	AMOUNT (excluding taxes)
Blais & Langlois	Matagami	\$857,016.00
Ponts Experts	Rimouski	\$258,300.00
Les Constructions Hydrospec	Québec	\$354,100.00
Construction du Bassin	Lac Brome	\$263,900.00

WHEREAS the person in charge of the call for tenders and the engineering consulting firm of Larocque et Cournoyer, hired by the EIJBRG, proceeded with the analysis of the bids and the lowest bid compliant with the call for tenders document is the one from **Ponts Experts** for an amount of **\$258,300.00** plus taxes;

ON A MOTION BY MR. RENÉ DUBÉ, DULY SECONDED BY MR. ALAIN POIRIER (CHIBOUGAMAU), IT IS RESOLVED:

TO AWARD the contract GREIBJ-2020-05 for the work to improve the structure of the bridge R1027-03 above the Deux Lacs River, located in the Matagami region, within trapline W53, to the firm **Ponts Experts** for an amount of **\$258,300.00**, plus taxes, conditional to the approval of the plans and specifications by the MFFP engineers;

TO AUTHORISE the Director General, Mrs. Johanne Lacasse, or, in her absence or incapacity to act, the Chairperson, Grand Chief Dr. Abel Bosum, to authorise and sign, on behalf of the Eeyou Istchee James Bay Regional Government, any administrative document or invoice related to contract GREIBJ-2020-05;

TO COVER the expenses for the completion of this contract from budget item 02 61005.

MOTION CARRIED UNANIMOUSLY

22. Authorisation to sign the 2020-2021 memorandum of agreement for the restoration of watercourse crossings

WHEREAS on August 24, 2020, the ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (MFFP) sent an email to the Eeyou Istchee James Bay Regional Government (EIJBRG) to notify it that a budget is available for the following projects during the 2020-2021 period:

RG2020-09-1316



- Replacement of the culvert on Range 6 and 7 Road crossing Boivin River in Val-Paradis
- Replacement of the driving surface of bridge R1027-03 crossing the Deux Lacs river located North of Matagami in trapline W53

WHEREAS the memorandum of agreement including the terms of completion of the restoration work on these watercourse crossings must be signed by the Director General of the EIJBRG and returned to the MFFP before September 28, 2020, or else the amounts planned for these projects will be released and allocated to other projects;

WHEREAS the amounts are deposited in the EIJBRG account 01 38168 according to the terms of Article 5 of this memorandum of agreement up to a maximum of \$411,000.

RG2020-09-1317

ON A MOTION BY MR. NELSON TREMBLAY, DULY SECONDED BY MR. KENNETH CHEEZO, IT IS RESOLVED:

TO AUTHORISE the Director General, Mrs. Johanne Lacasse, to sign, on behalf of the EIJBRG, the memorandum of agreement for the restoration of watercourse crossings regarding the projects authorised by the MFFP for the year 2020-2021.

MOTION CARRIED UNANIMOUSLY

TECHNICAL SERVICES

- 23. Awarding of a contract for the offer to purchase peelable aspen poplar logs from the 2020-2021 forestry operations in the residual forest territory (TFR-085011)**

WHEREAS the Regional Government sent to two (2) forestry companies (Forex Amos inc. and LVL Global inc.) that could purchase wood production, the amount of hardwood (peelable aspen poplar) planned in the 2020-2021 forestry operations in the five-year forestry operations plan in the Residual Forest Territory (TFR-085011) located near the localities of Valcanton and Villebois;

WHEREAS as part of the forestry operations regarding the (peelable) hardwood, only one company "LVL Global Inc" from Ville-Marie currently has an interest in purchasing the amounts planned in the management delegation;

WHEREAS the offer from the company LVL Global inc. for a one-year agreement is to have a fixed price of \$81.40/metric ton (delivered to the mill) for the year 2020-2021;

WHEREAS the agreement with the company LVL Global inc. for last year was \$79.80/metric ton (delivered to the mill);

WHEREAS the offer from the company LVL Global inc. for the year 2020-2021 represents an increase of about 2.0%;

RG2020-09-1318

ON A MOTION BY MRS. JULIE RIVARD, DULY SECONDED BY MR. CURTIS BOSUM, IT IS RESOLVED:

TO ACCEPT the purchase offer made by LVL Global Inc., for the sale of about 1,000 green metric tons of peelable aspen poplar logs from the management delegation agreement (No. 1053) in the Residual Forest Territory (TFR-085011) in the Valcanton and Villebois area;

TO DESIGNATE the Director General, Mrs. Johanne Lacasse, as signatory of the wood sale contract with LVL Global Inc.;

TO AUTHORISE the Director of Technical Services and Land Management, Mrs. Johanne Morasse, to sign the contract for the sale of wood with LVL Global Inc., and to negotiate for future years of the current agreement for the sale of wood.



MOTION CARRIED UNANIMOUSLY

24. Approval of amendment to the contract to install two culverts measuring 3300mm X 12m on Range 6 and 7 Road crossing Boivin River

WHEREAS during the regular Council meeting of the EIJBRG on July 30, 2020, the EIJBRG approved, through its resolution No. RG2020-07-1284, the amended budget for the implementation of the residual forest territory (TFR-085011) in the Villebois, Val-Paradis and Beaucanton area;

WHEREAS an amount of \$175,000 was included in budget item No. 5392 of the Development fund of TFR-085011 for the construction of a crossing on Range 6 and 7 in Val-Paradis crossing the Boivin River (see map);

WHEREAS the EIJBRG invited three businesses to bid for the installation of 2 culverts measuring 3300mm in diameter by 12m in length on Range 6 and 7 crossing the Boivin River;

WHEREAS the deadline of September 15, 2020 was indicated on the installation permit of the ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, the culvert installation was awarded to Foresterie Gino Bouchard on August 18, 2020 for an amount of \$23,000;

WHEREAS during the special Council meeting of the EIJBRG on August 24, 2020, the EIJBRG approved the awarding of a contract for the installation work of two culverts measuring 3300 mm in diameter x 12m in length on Range 6 and 7 Road crossing the Boivin River to Foresterie Gino Bouchard through the approval of resolution No. RG2020-08-1290;

WHEREAS all the granular material had to be collected from a borrow pit located 5 km further on the Boivin River than the borrow pit listed in the specifications of the call for tenders;

WHEREAS this change in the specifications for the installation of the two culvers on the Boivin River had caused an additional cost of \$12,500 (plus taxes).

RG2020-09-1319

ON A MOTION BY MR. STEVE GAMACHE, DULY SECONDED BY MRS. MANDY GULL, IT IS RESOLVED:

TO APPROVE the amendment of the contact to add the amount of \$12,500 (plus taxes) to the contract to install two culvers measuring 3300mm in diameter X 12m in length, granted to Foresterie Gino Bouchard for an initial amount of \$23,000, for a total of \$35,500 including the amendment.

MOTION CARRIED UNANIMOUSLY

REGISTRY

25. Notice of motion and presentation of the proposed By-law No. 208 establishing the Planning Advisory Committee

WHEREAS the By-law establishing the Planning Advisory Committee of the EIJBRG has been amended on several occasions;

WHEREAS a review of the By-law establishing the Planning Advisory Committee was performed by the Groupe Urba-Solution;

WHEREAS it is in the interest of the EIJBRG to proceed with the approval of a new by-law establishing the Planning Advisory Committee according to Section 146 and the following of the Act respecting land use planning and development;



WHEREAS it is necessary to repeal the existing by-law, i.e. By-law No. 133.3 establishing the Planning Advisory Committee;

WHEREAS under Section 366 of the Cities and Towns Act (CQLR, c.C-19) a by-law can only be repealed by another by-law.

WHEREAS under Section 356 of the Cities and Towns Act, any by-law must, on pain of nullity, be preceded by a notice of motion given at a prior Council meeting, and the presentation of the proposed by-law.

NOTICE OF MOTION No. 2020-007:

Under Section 356 of the Cities and Towns Act, a notice of motion is given at this meeting by Mr. Daniel Bellerose to the effect that By-law No. 208 establishing the Planning Advisory Committee and repealing By-law No. 133.3 establishing the Planning Advisory Committee, will be introduced at a later meeting, for its enactment.

26. Approval of the proposed By-law No. 208 establishing the Planning Advisory Committee

WHEREAS the By-law establishing the Planning Advisory Committee of the EIJBRG has been amended on several occasions;

WHEREAS a review of the By-law establishing the Planning Advisory Committee was performed by the Groupe Urba-Solution;

WHEREAS the proposed by-law must be approved according to Section 124 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS it is in the interest of the EIJBRG to proceed with the approval of a new by-law establishing the Planning Advisory Committee and repealing By-law No. 133.3 establishing the Planning Advisory Committee;

ON A MOTION BY MR. ALAIN POIRIER (CHIBOUGAMAU), DULY SECONDED BY MR. STEVE GAMACHE, IT IS RESOLVED:

TO APPROVE the proposed By-law No. 208 establishing the Planning Advisory Committee and repealing By-law No. 133.3 establishing the Planning Advisory Committee.

MOTION CARRIED UNANIMOUSLY

27. Delegation of authority for the organisation of the public meeting on the proposed By-law No. 208 establishing the Planning Advisory Committee

WHEREAS a recommendation was made to Council to proceed with the tabling of the proposed By-law No. 208 establishing the Planning Advisory Committee and repealing By-law No. 133.3 establishing the Planning Advisory Committee;

WHEREAS a recommendation was made to Council that a notice of motion is given to the effect that By-law No. 208 establishing the Planning Advisory Committee and repealing By-law No. 133.3 establishing the Planning Advisory Committee will be tabled at a future meeting for approval;

WHEREAS a recommendation was made to Council that the proposed By-law be approved by a resolution during the Council meeting of September 24, 2020;

WHEREAS Council must set the date, time and place of the public meeting on the proposed by-law according to Section 125 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS Council may delegate this authority to the Legal Clerk;



RG2020-09-1321

WHEREAS it would be appropriate to delegate this authority to the Legal Clerk or Assistant Clerk;

ON A MOTION BY MR. NELSON TREMBLAY, DULY SECONDED BY MR. FRANKO BOLDUC, IT IS RESOLVED:

TO DELEGATE to the Legal Clerk or Assistant Clerk the authority to set the date, time and place of the public meeting on the proposed By-law No. 208 establishing the Planning Advisory Committee and repealing By-law No. 133.3 establishing the Planning Advisory Committee.

MOTION CARRIED UNANIMOUSLY

28. Notice of motion and presentation of proposed By-law No. 209 regarding minor variances

WHEREAS the by-law related to minor variances of the EIJBRG goes back over thirty years;

WHEREAS the by-law related to minor variances of the EIJBRG has been amended on several occasions;

WHEREAS the by-law related to minor variances does not meet the reality of today;

WHEREAS a review of the by-law related to minor variances was performed by the Groupe Urba-Solution;

WHEREAS the proposed by-law must be approved according to Section 124 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS it is in the interest of the EIJBRG to proceed with the approval of a new by-law related to minor variances;

NOTICE OF MOTION No. 2020-008:

Under Section 356 of the *Cities and Towns Act*, a notice of motion is given at this meeting by Mr. André Elliott to the effect that By-law No. 209 related to minor variances and repealing By-law No. 134.1 related to minor variances, will be introduced at a later meeting, for its enactment.

29. Approval of the proposed By-law No. 209 regarding minor variances

WHEREAS the by-law related to minor variances of the EIJBRG goes back over thirty years;

WHEREAS the by-law related to minor variances of the EIJBRG has been amended on several occasions;

WHEREAS the by-law related to minor variances does not meet the reality of today;

WHEREAS a review of the by-law related to minor variances was performed by the Groupe Urba-Solution;

WHEREAS the proposed by-law must be approved according to Section 124 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS it is in the interest of the EIJBRG to proceed with the approval of a new by-law related to minor variances;

ON A MOTION BY MR. ALAIN POIRIER (CHIBOUGAMAU), DULY SECONDED BY MR. STEVE GAMACHE, IT IS RESOLVED:

TO APPROVE the proposed By-law No. 209 related to minor variances and repealing By-law No. 134 of the Eeyou Istchee James Bay Regional Government related to minor variances.

RG2020-09-1322



MOTION CARRIED UNANIMOUSLY

30. Delegation of authority for the organisation of the public meeting on the proposed By-law No. 209 regarding minor variances

WHEREAS a recommendation was made to Council to proceed with the tabling of the proposed By-law No. 209 related to minor variances and repealing By-law No. 134 related to minor variances;

WHEREAS a recommendation was made to Council that a notice of motion is given to the effect that By-law No. 209 related to minor variances and repealing By-law No. 134 related to minor variances will be tabled at a future meeting for approval;

WHEREAS a recommendation was made to Council that the proposed By-law be approved by a resolution during the Council meeting of September 24, 2020;

WHEREAS Council must set the date, time and place of the public meeting on the proposed by-law according to Section 125 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS Council may delegate this authority to the Legal Clerk;

WHEREAS it would be appropriate to delegate this authority to the Legal Clerk or Assistant Clerk;

ON A MOTION BY MR. STEVE GAMACHE, DULY SECONDED BY MR. FRANKO BOLDOC, IT IS RESOLVED:

TO DELEGATE to the Legal Clerk or Assistant Clerk the authority to set the date, time and place of the public meeting on the proposed By-law No. 209 related to minor variances and repealing By-law No. 134 related to minor variances.

MOTION CARRIED UNANIMOUSLY

31. Notice of motion and presentation of the proposed By-law No. 210 related to construction

WHEREAS the By-law related to construction of the EIJBRG has been amended on several occasions;

WHEREAS a review of the By-law related to construction was performed by the Groupe Urba-Solution;

WHEREAS it is in the interest of the EIJBRG to proceed with the approval of a new by-law related to construction according to Section 118 and the following of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS it is necessary to repeal the existing by-law, i.e. By-law No. 78 related to construction;

WHEREAS under Section 366 of the Cities and Towns Act (CQLR, c.C-19) a by-law can only be repealed by another by-law.

WHEREAS under Section 356 of the Cities and Towns Act, any by-law must, on pain of nullity, be preceded by a notice of motion given at a prior Council meeting, and the presentation of the proposed by-law.

NOTICE OF MOTION No. 2020-009:

Under Section 356 of the Cities and Towns Act, a notice of motion is given at this meeting by Mr. Alain Poirier (Chibougamau) to the effect that By-law No. 210 related to construction and repealing By-law No. 78 related to construction, will be introduced at a later meeting, for its enactment.

RG2020-09-1323



32. Approval of the proposed By-law No. 210 related to construction

WHEREAS the by-law related to construction of the EIJBRG goes back almost thirty years;

WHEREAS the by-law related to construction of the EIJBRG has been amended on several occasions;

WHEREAS the by-law related to construction does not meet the reality of today;

WHEREAS a review of the by-law related to construction was performed by the Groupe Urba-Solution;

WHEREAS the proposed by-law must be approved according to Section 124 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS it is in the interest of the EIJBRG to proceed with the approval of a new by-law related to construction;

ON A MOTION BY MR. ALAIN POIRIER (CHIBOUGAMAU), DULY SECONDED BY MR. RENÉ DUBÉ, IT IS RESOLVED:

TO APPROVE the proposed By-law No. 210 related to construction and repealing By-law No. 78 of the Eeyou Istchee James Bay Regional Government related to construction.

MOTION CARRIED UNANIMOUSLY

33. Delegation of authority for the organisation of the public meeting on the proposed By-law No. 210 related to construction

WHEREAS a recommendation was made to Council to proceed with the tabling of the proposed By-law No. 210 related to construction and repealing By-law No. 78 related to construction;

WHEREAS a recommendation was made to Council that a notice of motion is given to the effect that By-law No. 210 related to construction and repealing By-law No. 78 related to construction will be tabled at a future meeting for approval;

WHEREAS a recommendation was made to Council that the proposed By-law be approved by a resolution during the Council meeting of September 24, 2020;

WHEREAS Council must set the date, time and place of the public meeting on the proposed by-law according to Section 125 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS Council may delegate this authority to the Legal Clerk;

WHEREAS it would be appropriate to delegate this authority to the Legal Clerk or Assistant Clerk;

ON A MOTION BY MR. NELSON TREMBLAY, DULY SECONDED BY MR. CURTIS BOSUM, IT IS RESOLVED:

TO DELEGATE to the Legal Clerk or Assistant Clerk the authority to set the date, time and place of the public meeting on the proposed By-law No. 210 related to construction and repealing By-law No. 78 related to construction.

MOTION CARRIED UNANIMOUSLY

RG2020-09-1324

RG2020-09-1325



HUMAN RESOURCES

34. Designation of a chairperson of the retirement committee

WHEREAS Mr. Charles-Édouard France, Director of Finance and Treasurer, left his position on August 24, 2020;

WHEREAS Mr. France occupied the position of Chairperson of the Retirement Committee for the management of the pension plan of the employees of the Eeyou Istchee James Bay Regional Government;

WHEREAS it is necessary to designate a new chairperson of the Retirement Committee since the position is vacant;

ON A MOTION BY MR. STEVE GAMACHE, DULY SECONDED BY MRS. MÉLANIE HÉBERT, IT IS RESOLVED:

TO REPEAL Resolution No. RG2019-03-1066;

TO NOMINATE Mrs. Johanne Lacasse as chairperson of the Retirement Committee.

MOTION CARRIED UNANIMOUSLY

35. Elimination of a position and end of employment of employee No. 48

WHEREAS under Section 92 of the *Act establishing the Eeyou Istchee James Bay Regional Government*, the Eeyou Istchee James Bay Regional Government (hereinafter the "EIJBRG") was obligated, within the first five years following January 1, 2014 to ensure the maintenance, in the localities, of the municipal services provided by the Municipalité de Baie-James;

WHEREAS this transition period ended on January 1, 2019;

WHEREAS the EIJBRG is currently working on the implementation of its transition plan;

WHEREAS the implementation of the transition plan involves the elimination of the position of Public Works Foreman (Villebois – Val-Paradis – Beaucanton) at the EIJBRG;

WHEREAS the elimination of the said position causes the termination of employment of employee No. 48;

ON A MOTION BY MR. CURTIS BOSUM, DULY SECONDED BY MR. CLARENCE JOLLY, IT IS RESOLVED:

TO PROCEED with the elimination of the position of Public Works Foreman (Villebois – Val-Paradis - Beaucanton) as part of the implementation of the transition plan;

TO TERMINATE the employment of employee No. 48 as Public Works Foreman (Villebois – Val-Paradis - Beaucanton);

TO MANDATE the Director General and the members of the Executive Committee to establish the terms of the end of employment;

TO AUTHORISE the Director General, Mrs. Johanne Lacasse to take all necessary actions to complete the termination of employment of employee No. 48, including the signature of the end of employment agreement and the payment of the amounts included in the said agreement;

THAT this decision is in effect as of September 24, 2020.

RG2020-09-1326

RG2020-09-1327



MOTION CARRIED UNANIMOUSLY

36. Hiring of a temporary administrative assistant

WHEREAS a shortage of personnel due to voluntary departures or sick leaves over the past few months;

WHEREAS the Executive Management wishes to ensure a consistent service to the residents and to advance the files of the Regional Government;

WHEREAS through its resolution No. CE2019-04-194, the Executive Committee authorised the Executive Management to proceed with the hiring of part-time or temporary employees to fill vacant positions on a short-term basis;

WHEREAS these hirings must be confirmed by the Council of the Regional Government during a regular or special meeting

ON A MOTION BY MR. CURTIS BOSUM, DULY SECONDED BY MR. ANDRÉ ELLIOTT, IT IS RESOLVED:

TO HIRE Mrs. Roxanne Dupuis as temporary administrative assistant at pay grade 2, step 1 of the salary scale, according to the terms included in the standards and policies in effect at the Eeyou Istchee James Bay Regional Government.

MOTION CARRIED UNANIMOUSLY

CONCLUSION

37. Miscellaneous

No item was added to the agenda.

38. Next Council meeting

The next Council meeting is scheduled for November 18-19, 2020 in Matagami. The afternoon of the first day will be dedicated to the workshops and the "ad lib" discussions. The regular meeting will begin at 9:00 AM on November 19, 2020. The details will be confirmed to the members by email.

It is possible that a special meeting will be held on November 11, 2020 regarding the official opening of the Eeyou Istchee James Bay Regional Government's head office and the Billy Diamond Highway.

39. Question period

No question is asked to the Council members of the Regional Government.

40. Adjournment

ON A MOTION BY MR. DANIEL BELLEROSE, DULY SECONDED BY MRS. MANON CYR, IT IS RESOLVED:

TO ADJOURN the meeting at 11:17 AM.

MOTION CARRIED UNANIMOUSLY


Grand Chief Dr. Abel Bosum
Chairperson


Aline Bougie
Secretary

RG2020-09-1328

RG2020-09-1329